

STADTMAGAZIN FÜR DIE METROPOLREGION

HAMBURG

DER

# zwutsch<sup>2</sup>

Tipps, Themen, Termine

April  
Mai 13



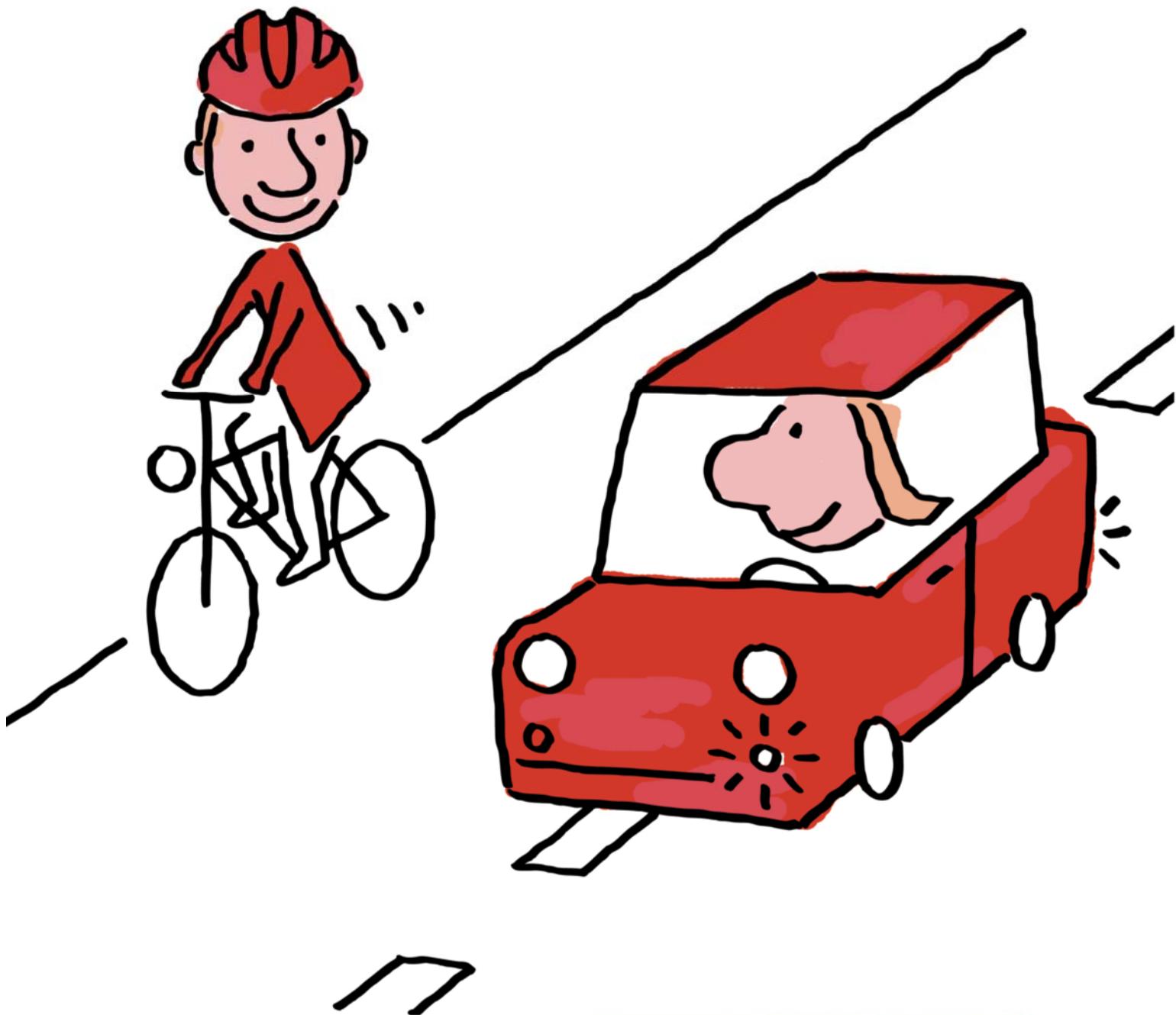
## Hamburg blüht

Am 26. April öffnet in Wilhelmsburg  
die igs 2013 ihre Pforten

Giacometti & Burroughs

Ausstellungen

# ... hab dich im Blick



## Mit Abstand besser ans Ziel



[www.schon-gecheckt.de](http://www.schon-gecheckt.de)



# Moin

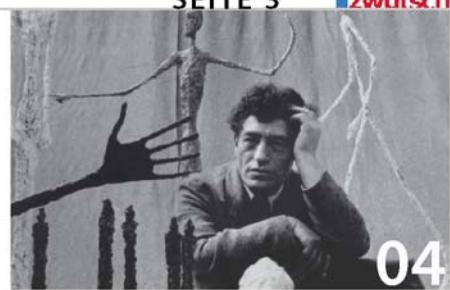
**Das Leben könnte so einfach sein** – wenn wir nur mehr Rücksicht üben würden.

Rücksicht auf Kinder, auf Ältere, auf Behinderte ... Ein frommer Wunsch. Die Realität sieht anders aus. Im täglichen Straßenverkehr herrscht jedenfalls regelrecht Krieg: Autofahrer drängen Radfahrer rücksichtslos an den Bordsteinrand oder gegen parkende Autos, Radfahrer wiederum rasen gerne mal durch Fußgängerzonen – ohne Rücksicht auf Verluste. Jeder ist gegen jeden, es herrscht kein Mit-, sondern nur ein Gegeneinander. Die Aggressionen kochen hoch beim Kampf um Parkplätze, wenn es im Stau nicht voran geht, wenn man sich durch andere Verkehrsteilnehmer behindert fühlt. Die hohen Unfallzahlen von verunglückten Radfahrern in Hamburg sprechen eine deutliche Sprache – hier ist einerseits die Politik gefordert durch Schaffung neuer und sicherer Fahrradwege, andererseits aber auch jeder einzelne, einfach, indem wir uns den Sinn des Gebotes, Abstand zu halten, die Rechte des Anderen zu achten und auch mal auf das eigene Recht zu verzichten, vor Augen führen.

In diesem Sinne: **Vorfahrt für Rücksicht!**

Auf unserer Internetseite [www.der-zwutsch.de](http://www.der-zwutsch.de) finden Sie über 630 Termine für Theater, Museen, Ausstellungen, Workshops ... Sie haben die Qual der Wahl.

Einen erlebnisreichen Frühling wünscht Ihnen das **zwutsch-Team!**



## Frühlings-Verlosung:

Wie viele Gärten sind demnächst auf der Internationalen Gartenschau in Wilhelmsburg zu entdecken? Senden Sie die Lösung an:

**der zwutsch, Postfach 560170 Hamburg** oder per Mail an: [info@der-zwutsch.de](mailto:info@der-zwutsch.de)

Wichtig: Namen, Adresse + Wunschpreis nicht vergessen! Einsendeschluss:  
15. Mai 2013, der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

## Unter allen Einsendungen verlosen wir:

**2 x 2 Tageskarten für die igs 2013**

**2 x 1 CD Das Hanse-Hörbuch** vom Silberfuchs Verlag

**3 x 2 Kinokarten** für den Film **Die Nordsee – unser Meer** von Polyband

## INHALT



### Giacometti / Burroughs

Kultur Seite 04

### Wienerwald & Wachau

Reise Seite 06

### Vermischtes

Ausflugs-Tipps und mehr Seite 08

### Der Frühling ruft

Das Umland entdecken Seite 09

### Kulturschnipsel

Für jeden etwas ... Seite 10

### Adressen

gemeinsam mit BANGERANG nach Seite 10

## IMPRESSUM

### Herausgeber

elbluft verlag e. Kfr., Inh. Yvonne Schüttke  
Postfach: 560 170, 22551 Hamburg  
Tel: 040-70 38 47-0, Fax: 70 38 47-20  
[www.der-zwutsch.de](http://www.der-zwutsch.de), [info@der-zwutsch.de](mailto:info@der-zwutsch.de)

### Redaktion- & DTP-Leitung

G. Friebele Tel: 040-70 38 47 - 28  
Y. Schüttke Tel: 040-70 38 47 - 11  
[info@der-zwutsch.de](mailto:info@der-zwutsch.de)  
[termine@der-zwutsch.de](mailto:termine@der-zwutsch.de)

### Anzeigenverkauf

G. Friebele Tel: 040-70 38 47 - 28  
Y. Schüttke Tel: 040-70 38 47 - 11

### Anzeigenannahmeschluss

Juni-Ausgabe '13 ist der 15.5.2013

### Redaktionsschluss

Juni-Ausgabe '13 ist der 5.5.2013

### Layout:

A. Seifert, W. Petersen, Y. Schüttke

### Titel:

© Alexander Raths - Fotolia.com

### Fotos:

S. 3: © igs 2013 / FOTOGRAF, fotolia.de, Veranstalter

### Druck:

Druckhaus Hamburg

### Haftungsausschluss:

Alle Angaben, die in dieser Zeitschrift publiziert werden, sind nach bestem Wissen erstellt und mit größtmöglicher Sorgfalt überprüft. Dennoch sind inhaltliche Fehler nicht vollständig auszuschließen. Daher übernimmt die Firma keinerlei Verantwortung und Haftung für etwa vorhandene inhaltliche Unrichtigkeiten.



# Giacometti

Im Bucerius Kunst Forum  
und in der Kunsthalle

**Hundertfach wurde das Werk des** Schweizer Bildhauers Alberto Giacometti (1901-1966) beschrieben, analysiert und interpretiert – und dennoch: Es gibt noch Neues zu entdecken. Den Beweis treten derzeit zwei Hamburger Ausstellungen an: Die Hamburger Kunsthalle mit den frühen surrealistischen „Spielfeldern“ und das Bucerius Kunst Forum mit einer reinen Porträt-Schau. Beide Ausstellungen umkreisen Giacomettis obsessive Suche nach der Verschmelzung von Leben und Kunst.

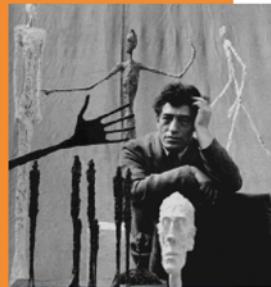
Wer von Giacometti spricht, denkt an die meterhohen, reduzierten Figuren. Diese ätherischen Menschenbilder haben Giacomettis Ruhm begründet, sie sind sein Markenzeichen und Vermächtnis. Der „junge Giacometti“ hingegen wurde bislang wenig beachtet. Er setzte sich mit Kubismus und Surrealismus auseinander, kam in Paris in den Kreis um André Breton – bis er mit den Surrealisten brach und zur menschlichen Figur zurückkehrte. Die spektakuläre Ausstellung in der Hamburger Kunsthalle, die mit rund 200 Exponaten einen großen Bogen über das Gesamtwerk schlägt, dürfte die Einschätzung des

Frühwerkes nun grundlegend verändern: Diese Phase war nämlich keineswegs so abgeschlossen, wie bislang behauptet. Im Gegenteil: In diesen surreal „Spielfeldern“ legte der junge Bildhauer die Grundlagen für sein berühmtes Chase-Manhattan-Projekt von 1960. Giacometti hatte schon um 1930 in den schachbrett-großen Versuchsanordnungen, nonfigurativen Mobiles und Zeichnungen die „Skulptur als Platz“ im Modell erdacht und den Betrachter als Spielfigur einführt. Und damit eine Kunstform vorweggenommen, die erst 30 Jahre später ihren Begriff erhielt: Das Environment. Offenbar träumte Giacometti schon zu Beginn seiner Karriere davon, einen großen Platz zu gestalten. Wie man weiß, scheiterte er, als er dann endlich die Chance dazu erhielt: Er bekam den Platz vor der New Yorker Bank nicht in den Griff, der Auftrag wurde anderweitig vergeben.

Drei Figuren hatte er dafür geplant: Den „Schreitenden Mann“, die „Große Stehende“ und den „Großen Kopf“. Immer und immer wieder hatte er die Gruppe in seinem winzigen Pariser Atelier hin- und hergerückt – nie fand er die ideale Konstellation. Schließlich hatte er sogar den Zufall zu Hilfe genommen und bei einer

Ausstellung im Vorfeld angegeben, man solle die Figuren dort stehen lassen, wo die Transporteure sie abstellen.

Wie sehr Giacometti davon besessen war, die Grenze von Kunst und Leben zu überwinden, das macht auch die konzentrierte Porträt-Schau im Bucerius Kunst Forum deutlich. Gleichzeitig räumt sie mit dem Klischee vom „großen Einzelgänger“ auf. Für seinen Stellenwert in der Kunst mag das stimmen, aber aus der Welt gefallen war Giacometti deshalb noch lange nicht: Die zahlreichen „Begegnungen“ (so der Ausstellungstitel) mit Geistesgrößen wie Jean-Paul Sartre, Simone de Beauvoir, George Bataille oder Louis Aragon zeigen, in welch regem Austausch Giacometti mit der damaligen Avantgarde stand. Auch bei diesen Porträts der Freunde und Familienmitglieder wollte Giacometti den Kern heraus schälen, unter die Haut dringen. Deshalb fixierte er sich so stark auf die Augen. Hier fand er den Zugang zu der Kraft und Energie, die für ihn die Quintessenz des Menschlichen ausmachten.



Isabelle Hofmann  
Ausstellung bis 20. Mai  
[www.buceriuskunstforum.de](http://www.buceriuskunstforum.de)





igs 2013

internationale  
gartenschau  
hamburg

# Burroughs in der Sammlung Falckenberg

**William S. Burroughs** war ein Mann, der in keine Schublade passte. Eine Ausnahmeherrscheinung, wahnsinnig vielleicht, in jedem Fall ein sperriger, unbeugsamer Geist und Querulant jenseits aller Normen. Immer wieder kam Burroughs mit dem Gesetz in Konflikt, unter anderem, weil er mit Heroin dealte und weil er 1951 aus Versehen und betrunken seine Frau erschoss. Dass Burroughs nicht nur Schriftsteller, sondern ein multimedial arbeitender Künstler war, wissen die wenigsten. Die umfangreiche Retrospektive in der Sammlung Falckenberg rückt nun dieses Bild zurecht, indem sie die zahlreichen Verbindungen zwischen den literarischen Werken und der experimentell-bildnerischen Produktion aufzeigt. Obwohl



Burroughs als Schriftsteller bereits seit den 60er Jahren erfolgreich war, kam sein internationaler Durchbruch erst im fortgeschrittenen Alter. Immer wieder wurde er von jüngeren Künstlern, zum

Beispiel Laurie Anderson oder David Bowie, als Vaterfigur der Gegenkultur angeführt, dessen visionäre Kraft ihre Arbeiten inspiriert hätte. Mittlerweile gilt William S. Burroughs als Ikone der Popkultur. Ein großer Coup gelang ihm zuletzt 1990 mit dem Libretto zu „The Black Rider“, das Regisseur Bob Wilson zu der Musik von Tom Waits am Hamburger Thalia Theater uraufführten.

Das Bild komplettieren die sogenannten „Collaborations“, Gemeinschaftsarbeiten mit berühmten Kollegen wie Robert Rauschenberg, Keith Haring, Kurt Cobain oder Patti Smith, Fotoporträts sowie 80 Fotoabzüge nach Originalnegativen von Burroughs und seinem Freund Brion Gysin.

Isabelle Hofmann

**16.3. - 18.8., Sammlung Falckenberg, Phoenix-hallen, Wilstorfer Straße 71, Tor 2, Hamburg-Harburg.**  
**Führungen: Mi/Do 18 Uhr, Fr 17 Uhr, Sa/Su 11 + 15 Uhr.**  
**Anmeldung erforderlich unter:**  
[www.sammlung-falckenberg.de/besuch](http://www.sammlung-falckenberg.de/besuch)

## Altonaer Museum

Am 1. Mai wird gleich zweimal gefeiert. Mit einem Tag der offenen Tür eröffnet das Altonaer Museum nach der Umbau-Pause, gleichzeitig beginnt das Jubiläumsprogramm zum 150-jährigen Bestehen des Museums. Neben der Eröffnung der Ausstellung „Der Tod und das Meer“ gibt es an diesem Tag viele Führungen, Vorträge und Überraschungen. Dann werden auch die Ausstellungen „Vermessenes Altona. Die Firma Dennert & Pape ARISTO“ sowie die Ausstellung im KINDEROLYMP „Helldunkel. Spiele mit Licht und Schatten“ zu sehen sein. [www.altonaermuseum.de](http://www.altonaermuseum.de)

## Das volle Familienprogramm!



Tickets online:



Alle Infos unter  
[igs-hamburg.de](http://igs-hamburg.de)  
oder 01805/042013  
(14 Ct./Min. aus dem dt. Festnetz,  
Mobil max. 42 Ct./Min.)

26. April – 13. Oktober 2013

  
Hamburg

Kompetenzpartner:



Medienpartner:



# Wienerwald & Wachau –

Unterwegs in der Schatzkammer und im Schlaraffenland Niederösterreich

## Kultur und Kulinarisches kombinieren.

### Schlösser und Stifte vor den Toren

### Wiens erkunden. Das alles geht in

**Niederösterreich.** Die erste Station führt uns ins idyllische *Freigut Thallern*, eines der ältesten Weingüter Österreichs (1141), das mit seiner klösterlich ruhigen Lage inmitten von Weinreben und vor allem mit seinen exquisit-schlichten Zimmern zu punkten weiß. Wir genießen die feinen Weine der Vinothek und schlemmen Spezialitäten aus der Region im *Kloster-gasthaus*. Ein anschließender Spaziergang durch die Weinberge – und wir schlummern wie auf Wolken. Zum Glück sind es nur zehn Autominuten von hier zum *Schloss Laxenburg* mit seinem überwältigenden Park – dem größten Landschaftsparks Österreichs. Hier erholte sich schon Kaiserin Maria Theresia, aber auch Kaiserin Elisabeth („Sisi“), die in Laxenburg ausritt und im Grünen Lusthaus Karten spielte.

Die im Herzen des Parks gelegene *Franzensburg*, ein Nachbau einer Ritterburg, die Mittelalter-Fan Kaiser Franz II anlegen und mit Kleinoden aus ganz Österreich füllen ließ, ist ein wahres Juwel. Hier sind auf jedem Quadratmeter Schätze angehäuft, die ihresgleichen suchen: Gemälde, Glasfenster mit echten Edelsteinen, Statuen der Habsburger Kaiser ...

Von der Sommer-Residenz der Habsburger reisen wir zurück in die Antike – wir besichtigen die Ausgrabungen in der Römerstadt *Carnuntum*. Der Zeitsprung ist gewaltig: Wir sind im 4. Jahrhundert n. Chr. und die Kaiserstadt wirkt, als sei die Zeit vor 1.700 Jahren stehengeblieben. Direkt neben uns graben Archäologen fleißig – das Gelände umfasst gewaltige 10 Quadratkilometer – wovon nicht mal 1 Prozent freigelegt ist! Entstanden als Militäranlage zur Sicherung des Limes,

entwickelte sich Carnuntum nach und nach zu einer Drehscheibe der Weltpolitik. Was sich in Carnuntum aber besonders ins Gedächtnis brennt, ist die Alltagskultur der Römer, die hier weltweit einmalig rekonstruiert wurde. Wir besichtigen das Haus des Tuchhändlers, erleben die Raffinesse römischer Fußbodenheizungen und Thermen – kurzum, das Alltagsleben der Römer wird hier erlebbar, buchstäblich fassbar. Das äußerst gelungene Konzept der Living History zeigt sich auch bei Kochveranstaltungen wie „Römische Gaumenfreuden“ (live gekocht auf den voll funktionsfähigen Öfen der Villa Urbana). Wir staunen, dass wir dies alles nicht in Rom, sondern unweit Wiens erleben dürfen.

Auch unser nächstes Ziel, *Schloss Hof*, lässt die glorreiche Vergangenheit spürbar werden: Die kaiserliche Familie feierte auf dem ehemaligen Landsitz (!) Prinz Eugens von Savoyen rauschende Feste: Kein Wunder, ist Schloss Hof doch ein einzigartiges barockes Gesamtkunstwerk, mit seinem prachtvollen Schloss, den herrlichen Gartenanlagen mit Orangerien und dem europaweit größten Gutshof, dem Meierhof, der alte Getreidesorten kultiviert, aber auch eine altösterreichisch-ungarische Eselrasse, die mit schneeweißem Fell und himmelblauen Augen die Besucher becirct. Delikat speisen kann man hier im Restaurant „Zum weissen Pfau“. Auf dem Rückweg kehren wir ein im schmucken Weinort *Gumpoldskirchen*





Laxenburg: Grünes Lusthaus



Schloss Hof mit Gartenanlage



Römische Therme in Carnuntum



Unterwegs in Niederösterreich

beim Heurigen *Spaetroth Gebeshuber*: Das sympathische Winzerehepaar keltert alte Rebsorten wie Zierfandler und Rotgipfler und serviert uns unter einer lauschigen Wein-Pergola regionale Spezialitäten - ein Genuss ohnegleichen.

Am nächsten Tag brechen wir auf nach *Baden*, Kur-, Kaiser-, Operetten – und Casinostadt in einem. Der schweflige Geruch der Heilthermen wabert durch die Stadt, deren älteste Quelle bereits vor 2000 Jahren die Römer entdeckten. Natürlich nutzen dies später auch die Habsburger. Das beschauliche Baden besticht aber auch mit Musik – Strauss, Schubert, Mozart, Beethoven, alle waren sie hier – mit Natur, dem größten Rosenpark Österreichs, aber auch mit der guten Anbindung an die Hauptstadt (Schnellzug) – man kann auch wunderbar durch den Wienerwald bis nach Wien wandern. Von Baden führt unser Weg gen Westen zur ökologischen Gartenschau *Garten Tulln*. Das Restaurant an der Seerosenterasse lädt zum Ausruhen ein, frisch gestärkt begeistert uns der 30 Meter hohe Baumwipfelweg mit seinem fantastischen Rundumblick, entzücken uns Raritäten-, Forscher-, Liebesgärten ... – eindeutig ein Muss für jeden Gartenliebhaber!

Im *Weingut Hutter*, eingebettet in die Weinberge von Krems, machen wir als nächstes Station. Der Gasthof glänzt mit Spitzenküche und -Weinen aus der Wachauer Region: Gelber Muskatteller und Grüner Veltliner, dazu Kürbissuppe, See-Saibling, Zwetschengenknödel – wir fühlen uns wie im Schlaraffenland. Das abendliche *Krems* mit seiner über 1000-jährigen Stadtgeschichte zeigt sich uns von seiner romantischsten Seite. Am nächsten Morgen nehmen wir das moderne *Donauschiff* von Brandner Schifffahrt in Stein. Ziel ist, das *Weltkulturerbe Wachau* von der Wasserseite aus zu erkunden, den Rückweg wollen wir dann per Rad meistern. Zwei Stunden lang laben wir uns am Anblick der Berge, der Donau, an Burgen, Klöstern und Stiften, bis wir dann in Melk anlegen. Dort schnappen wir die vorbestellten E-Bikes und radeln sensationell locker den Berg bis zum *Stift Melk* hoch, wo wir eines der größten und schönsten Barock-Ensembles Europas bewundern können. Seit 1089 leben und wirken dort die Benediktinermönche. Besonders imposant finden wir die *Bibliothek* mit über 100.000 Büchern und die herrliche *Stiftskirche*. Entlang der schönen blauen Donau treten wir den

Rückweg an und kommen dank der E-Bikes auch rasant voran: durch romantische Weindörfer, hier fand man übrigens die *Venus von Willendorf* (ca. 20.000 v. Chr.). Bestgelaunt erreichen wir Krems – mit seinem sehr empfehlenswerten Karikaturmuseum und der Kunsthalle. Und abends genießen wir alt-österreichische Küche vom Feinstem im *Gasthof Jell*: Erdäpfel-suppe, Gulasch mit Serviettenknödel und himmlische Schoko-Mohn-Knödel mit Powidl: einfach göttlich!

Am nächsten Tag nehmen wir schweren Herzens Abschied von Niederösterreich, nur getröstet von dem festen Vorsatz, die vielen weiteren Attraktionen der Region in den nächsten Jahren zu erkunden.

Gaby Friebel

**Tipp:** Auf der igs 2013 (siehe S. 9) ist auch Niederösterreich vertreten. Dort ist auch Info-Material erhältlich.

**Links zu den aufgeführten Reisestationen:**

[www.schloss-laxenburg.at](http://www.schloss-laxenburg.at) | [www.schlosshof.at](http://www.schlosshof.at) |  
[www.spaetrot.com](http://www.spaetrot.com) | [www.freigut-thallern.at](http://www.freigut-thallern.at) |  
[www.baden.at](http://www.baden.at) | [www.diegartentulln.at](http://www.diegartentulln.at) | [www.weinguthutter.at](http://www.weinguthutter.at) | [www.brandner.at](http://www.brandner.at) | [www.stiftmelk.at](http://www.stiftmelk.at) | [www.donau.com](http://www.donau.com) | [www.wachau.at/e-mobil](http://www.wachau.at/e-mobil) | [www.amon-jell.at](http://www.amon-jell.at) | [www.krems.at](http://www.krems.at) | [www.niederoesterreich.at](http://www.niederoesterreich.at)

Anzeige

**GEMEINSAM VIEL GUTE ZEIT ERLEBEN.**

The advertisement features a family of four (two adults and two children) running joyfully through a lush green mountain landscape. The background shows towering, snow-capped peaks under a clear blue sky. The fam logo, which consists of a stylized red asterisk-like shape made of dots, is positioned in the upper right corner of the image area.

**Die fam Familienhotels in Österreich & Liechtenstein**

Professionelle Kinderbetreuung  
mit dem Schwerpunkt „Natur  
spielerisch entdecken“.

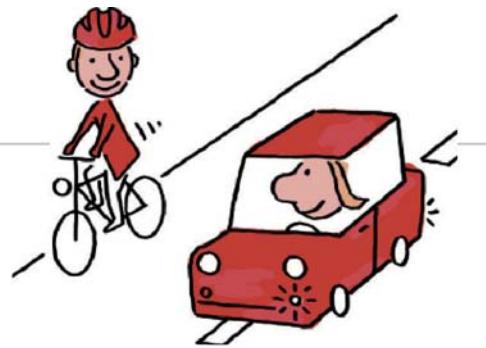
Eltern-Kind-Erlebnisse.  
Ausschlafservice für die Eltern.  
An den schönsten Zielen der Alpen.

**fam**  
mehr familie mehr urlaub  
[www.fam-hotels.com](http://www.fam-hotels.com)



# Dem Frühling entgegen

Mit dem Fahrrad sicher auf Ausflügen und durch den Stadtverkehr



**Nach dem langen Winter ist es an der Zeit: Rauf in den Sattel, kräftig in die Pedale steigen und sich aus eigener Kraft zügig fortbewegen.**

**Leider gibt es immer noch eine viel zu hohe Zahl von Unfällen von Fahrradfahrern im Stadtverkehr.**

Dies zu ändern, hat sich die Unfallkasse Nord auf die Fahne geschrieben und eine Checkliste für Auto- und Radfahrer zusammengestellt:

Sie sind gleichberechtigte Verkehrsteilnehmer, ob Sie auf dem Rad oder im Auto unterwegs sind. Auf vielen Hamburger Straßen dürfen Radfahrer und Autofahrer gemeinsam fahren. Stress und Konflikte lassen sich vermeiden, wenn sich beide die wichtigsten Regeln in Erinnerung rufen:

- Wissen Sie, wo Sie als Radfahrer fahren dürfen oder müssen?
- Wissen Sie als Autofahrer, wann Radfahrer die Fahrbahn benutzen dürfen?

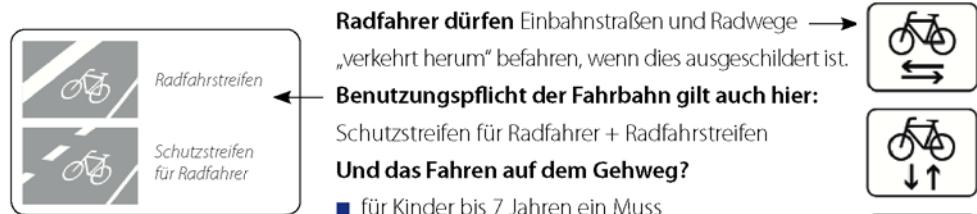
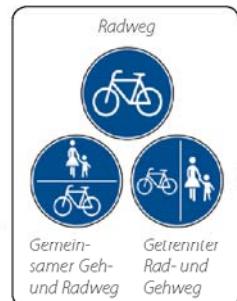
## WICHTIG ZU WISSEN:

**Auf innerstädtischen Straßen dürfen Sie** mit dem Rad auf der Fahrbahn fahren, auch wenn ein Radweg vorhanden ist. Ist eines der Schilder rechts vorhanden, müssen Sie jedoch den Radweg benutzen.

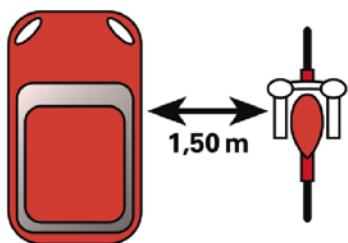


**Radfahrer dürfen** auf der Fahrbahn fahren,

- wenn kein Radweg vorhanden ist, z. B. in Tempo 30 Zonen
- wenn zwar ein Radweg, aber kein Radwegschild vorhanden ist.



Beim Überholen von Radfahrern bitte Abstand von 1,50 m oder mehr einhalten!



Anzeige

## Bewegung & Balance Bad Bramstedt \*

**Entdecken Sie die Rolandstadt Bad Bramstedt und das Holsteiner Auenland!**



### Unsere Ausflugstipps:

Hofcafés, Wildpark Eekholt, Spaßgolfen, Kanutouren, Stadtführungen, Radtouren, Garten der Sinne, uvm.

Infos im Tourismusbüro Bad Bramstedt  
Bleick 17-19 · 24576 Bad Bramstedt · Tel.: 04192/506-27  
Fax: 04192/506-80 · E-Mail: touristinfo@bad-bramstedt.de  
[www.bad-bramstedt.de](http://www.bad-bramstedt.de)

### Ausnahmen sind gekennzeichnet:

Hier dürfen Sie fahren, müssen es aber nicht.

### CHECKLISTE FÜR MEHR SICHERHEIT:

- Die vorgeschriebenen Wege benutzen
- Die Rechte des Anderen anerkennen
- Auch mal auf das eigene Recht verzichten
- Gefährdungen vermeiden
- Den Anderen im Blick haben
- Mit Abstand besser ans Ziel kommen



Anzeige

**LEONARDO DA VINCI**  
Eröffnungs  
16. März - 9. Juni 2013

**TUCH+TECHNIK**  
TEXTILMUSEUM  
NEUMÜNSTER

Museum Tuch + Technik  
Kleinflecken 1  
24534 Neumünster  
[www.tuch-und-technik.de](http://www.tuch-und-technik.de)

Di - Fr 9-17 Uhr  
Sa u. So 10-17 Uhr

ermöglicht durch  
**NORDMETALL**  
Stiftung



Die Flussinsel-Gartenschau, erste internationale Gartenschau an Elbe und Alster nach 40 Jahren, wird auch zum großen Forschungslabor: Mit mehr als 2.300 Bildungsangeboten werden Kinder, Schüler und Erwachsene für grüne Themen begeistert. Mit Entdeckungs- und Fantasiereisen in die Welt der Schokolade, der Märchen oder die des Waldes in der Dauerausstellung im Wälderhaus.

Insgesamt wird es über 25 Wechselausstellungen zu faszinierenden Entdeckungsreisen durch die Welt der Gartenpflanzen geben. Zu entdecken gibt es auch die fünf Kulturlandschaften der Metropolregion Hamburg. Ein Tageticket kostet 21 €, die Abendkarte (ab 18 Uhr bis zum Einbruch der Dunkelheit) 9 €. Eine Dauerkarte für die komplette Zeit, also die 171 Tage vom 26.4.-13.10., kostet 110 €. [www.igs-hamburg.de](http://www.igs-hamburg.de)

## In 80 Gärten um die Welt

Action, Blüten und Kultur auf der Internationalen Gartenschau Hamburg

### Eine kurzweilige Weltreise durch sieben Erlebniswelten unternehmen.

80 fantasievoll gestaltete Gärten entdecken. Mit der Gartenschaubahn auf dem rund 3,5 Kilometer langen Rundkurs gemütlich übers Gelände bummeln. All dies und noch viel mehr bietet die igs 2013. Vom 26. April bis Mitte Oktober öffnet die Internationale Gartenschau Hamburg ihre Pforten auf Europas größter bewohnter Flussinsel Hamburg-Wilhelmsburg. Das über 100 Hektar große Stück Paradies im Herzen von Hamburg, das vom Hamburger Hauptbahnhof mit der S-Bahn in nur acht Minuten zu erreichen ist, erfüllt aber

nicht nur Blütenträume. Der barrierefreie „Wilhelmsburger Inselpark“ wird einen ganzen Sommer lang zur Freilichtbühne für Konzerte, Kulturveranstaltungen und Mitmachaktionen. Rund 7.000 große und kleine Veranstaltungen lassen die igs 2013 zu einem Kulturfestival der besonderen Art werden. Auch kleine und große Bewegungshungrige kommen voll auf ihre Kosten, denn auf dem Gartenschau-Gelände entsteht ein wahres „Sportparadies“: Hamburgs größter Skaterpark, Deutschlands modernste Kletterhalle, ein Hochseilgarten, ein neues Schwimmbad und viele „Sportgärten“ lassen jedes Sportlerherz höher schlagen.

## Leonardo in Neumünster

Museum Tuch + Technik

**Ein Schneckenradgetriebe**, ein Flaschenzug, eine Sperrklinke, ein Nockenhammer, eine Schwenkbrücke – diese und viele andere Modelle mehr sind in der Ausstellung „Leonardo da Vinci – Bewegende Erfindungen“ noch bis Anfang Juni in Neumünster zu sehen. Die von Studenten nachgebauten Exponate zeigen zahlreiche Facetten vom Werken und Wirken des Universalgenies Leonardo da Vinci, der am 15. April 1452 in Vinci bei Empoli zur Welt kam (daher auch der Name). Das uneheliche Bauernkind entwickelte sich zum Künstler, Erfinder, Wissenschaftler



und wurde so zum Inbegriff der Renaissance und zum Symbol des kreativen Menschen.

**Info:** Museum Tuch + Technik, Kleinflecken 1, 24534 Neumünster, Tel. 04321 - 559 58 0, Ausstellung „Leonardo da Vinci – Bewegende Erfindungen“ noch bis zum 9. Juni, [www.tuch-und-technik.de](http://www.tuch-und-technik.de)

### FILM-TIPP

#### Die Nordsee – unser Meer

**Das größte Meer vor unserer Haustür hat viele Gesichter:** weite Wattlandschaften, hohe Dünen, flache Halligen und schroffe Küsten.



Unter der kühlen Meeresoberfläche verbirgt sich eine abwechslungsreiche und faszinierende Unterwasserwelt: Ob majestätischer Riesenhai vor der Kreideküste von Dover oder kampflustige Kegelrobben am Strand von Helgoland, ob mächtige Tintenfische an der holländischen Oosterschelde oder der gruselige Grönlandhai in den Fjorden Norwegens – an über 2.000 Drehtagen unter und über Wasser sammelten Experten-Teams selten Gefilmtes und bündelten dies zu einem wahrhaft spektakulären Film.

**Kino-Start: 18. April**

**TERMIKALENDER****Kursangebote der Evangelischen Familienbildung Eppendorf**

- 5.4. | 19:30 Tanzen Sie sich fit mit Zumba® Kurs, 64 €
- 6.4. | 10:00 Schreiben macht Spaß Textwerkstatt am Wochenende (2 Tage), 49 €
- 6.4. | 10:00 Ausstrahlung und Selbstbewusstsein – die eigene Persönlichkeit stärken, 48 €
- 8.4. | 19:00 Goldzeit – Wechseljahre, 60 €
- 10.4. | 19:00 Vollmachten – Falls etwas passiert, 14 €
- 11.4. | 18:00 Exotische Vielfalt mit traditionellen Köstlichkeiten – Thailands Küche, 27 €
- 12.4. | 16:00 Nähcafe - Kreativ ins Wochenende, Kurs, 19 €
- 13.4. | 10:30 Schmink-Workshop am Samstag, 30 €
- 18.4. | 19:00 Heilsame Tänze im Jahreskreis zur Stärkung der Balance und Lebensfreude, 8 €
- 19.4. | 14:00 Weitblick über Hamburgs Dächer, 7 €
- 26.4. | 10:00 Nähen mit der Maschine ab 10 Jahren, 30 €
- 11.4. | 19:00 Das hochsensible Kind, Ort: Ev. Familienbildung Blankenese, 12 €
- 13.4. | 15:00 Eltern werden Großeltern, 20 €
- 18.4. | 18:00 Gesund groß werden, 32 €

**Im Mai** starten übrigens unterschiedliche Nähkurse in der Ev. Familienbildungsstätte

Informationen und Anmeldung: Tel. 040 - 46 07 93 19 oder [www.fbs-hamburg.de](http://www.fbs-hamburg.de)

**Über 630 zwutsch-Termine finden Sie im Internet unter: [www.der-zwutsch.de](http://www.der-zwutsch.de)**

**Krimi-Lesungen:**

**„Die fünfte Jahreszeit“ – Lesung mit Anette Hinrichs:** Ein Mord erschüttert Hamburg. Im Torbogen von Gut Wellingsbüttel hängt die Leiche eines Mannes und kurze Zeit später wird eine weitere Tote gefunden. Die junge Kriminalkommissarin Malin Brodersen ermittelt ... **Termin: 3. Mai, 19.30 Uhr**

**„Das letzte Hemd“ – Lesung mit Kirsten Püttjer und Volker Bleek:** Kurz vor der Wahl in NRW wird ein Politiker schwer verletzt in einem Hotelzimmer aufgefunden, es brennen Nacht für Nacht Autos und es explodiert eine Lagerhalle. Das Interesse des pensionierten Richters Rosenmair wird geweckt ... **Die AutorInnen lesen außerdem aus „Kein Herz für Walker“:** Sport ist Mord! Gerade erst ist Richter Rosenmair ins beschauliche Waldniel am Niederrhein gezogen, um seinen Ruhestand zu genießen, da verdonnert ihn sein Arzt zu einem Nordic-Walking-Kurs ... **Termin: 24.5., 19.30 Uhr – Anmeldung: Tel. 040-32 11 91**

[www.speicherstadtmuseum.de](http://www.speicherstadtmuseum.de)

**Messe-Info:**

**Hanseatic Money Fair:** Norddeutschlands größte Messe für Münzen und Edelmetalle. Mit zahlreichen Ausstellern, Attraktionen wie einem Symposium zu Themen wie Geldanlage oder Eurosicherheit. **Termin: 6.- 7. April** in der Handelskammer [www.hanseaticmoneyfair.de](http://www.hanseaticmoneyfair.de)

**CD-Tipp:**

**Das Hanse-Hörbuch:** Diese CD beleuchtet auf außergewöhnliche Weise die Geschichte der Hanse und ihre vielfältige Kultur. Wunderbar gesprochen von Rolf Becker – ein Muss für alle History-Fans! Hörprobe: [www.silberfuchs-verlag.de](http://www.silberfuchs-verlag.de), 24 €

**Beschauliches Bummeln****Ausflug nach Bad Bramstedt**

**Die Kurstadt** liegt inmitten einer welligen Wald- und Heidelandschaft, durchzogen mit zahlreichen reizvollen Auen: ideal für schöne Rad- und Kanutouren. Hier kann man aber auch gemütlich einkaufen. Liebenvoll dekorierte kleinere und größere Fachgeschäfte laden zum Bummeln ein. Sonnabends vormittags gibt auf dem Wochenmarkt frische Produkte aus der Region und kulinarische Spezialitäten.

**Tipp:** Am 12. Mai findet der Genießer-Radel-Marathon auf 42,5 km statt. Weitere Infos unter Tel. 041 92- 5 06 27

[www.bad-bramstedt.de](http://www.bad-bramstedt.de)

**Holz arbeitet****Im Museum der Arbeit**

**Ab dem 5. April** präsentieren Tischlermeister, Innenarchitekten und Fachschüler aus ganz Norddeutschland Holz-Objekte im Museum der Arbeit. Highlights der Ausstellung, in der der Besucher alle Objekte berühren und erproben darf, sind die Besucher-Werkstatt, in der an jedem Ausstellungstag eine andere Vorführung stattfindet, die „Hamburger Schachteltage“ (Verlosung von handgefertigten Holzschatzeln) und die Holz-Ecke für Kinder, in der gebaut, geleimt und gespielt werden kann. [www.museum-der-arbeit.de](http://www.museum-der-arbeit.de) und [www.holzbewegt.info](http://www.holzbewegt.info)

## Wichtige Rufnummern



Zinnschmiede Martinstr. 19, 040-299 20 21  
Zoo in der Wilmst. Am Olymp 1, 04778-255  
Zoologisches Museum  
Martin-Luther-King-Pl. 3, 040-428 38 38

**ZfSSU** Zentrum für Schulbiologie und Umwelt-  
erziehung, Hemmingst. Weg 142  
040-823142-11

**W**ilddparks sind nicht nur für Kinder und Jugendliche bestimmt. Viele Erwachsene kommen ebenfalls gerne zu uns ins Wildparkgelände. Ob zum Picknick im Schwanenteich, einem Spaziergang durch den Wildpark oder einer Fahrt mit dem Wildparkbus - wir haben für jeden etwas dabei.

Am Wildpark 1 27224 Rosengarten Tel.: 040/819777470

Wildpark Bremen  
Schwanenteich  
Wildpark am Teich

Das Ausflugsziel im Süden Hamburgs

Weserbiu! - Stadtteilereignissstätte, Weserstr. 32, 40439 80 53 63

Wohldorf - Wohlweg 6, 40863-30 44 (ab März)

Mildpark Eekholt, 4623 Großenpage, 04327-99 23-0

Minijammer Röckmers 40-319 59 59

AFB, Bertrand-Russell-Str. 4, Tel. 040-980 60 10 39 53 39

Steuerberatung, Rothest. 36, 4040-39 90 85 39

Reisebüro Schatz, 31, Bf., 040-980 72 85

Wissensbörse Hamburg e.V., Mönckebergstr. 1, 40213-59 59

BANGERANG



Museum der Arbeit, Studiengesellschaft für industrielle  
Kultur und Technik, Hamburg, Wesendamm 3,  
040-428 133-0, museum-der-arbeit.de

<b>Kunstverein HH</b> , Klostervall 23, 040-33 83 44	L
www.kunstverein-bremen.de	
Kulturbüro Bremen, 0421-329 08-0	
Neder Kamp 30, 040-87 97 62 30	
Kunst am Schäthhof	
Kunstclub, Hemduder Str. 57, 040-44 15 20	
Kunstverein West, Große Bergstraße 162 (Altona)	
Wohldorfer Str. 30, 040-29 50 10	
Kulturpalast Billstedt (im Wasserwerk)	
Qjandorfer Weg 33a, 040-733 77 60	
Kulturpalast Barmbek	
Alexanderstraße 16, 040-280 54 62	
Kulturladen Hamm	
Märschbar-Allee 199, 040-439 33 91	
Kulturticket Altona,	
Ehesieler Heumeg 20, 040-796 72 22	
Kulturzentrum St. Georg	
Gärtnerplatzstraße 16, 040-733 77 60	
Kulturpalast Barmbek	
Wohldorfer Str. 30, 040-29 50 10	
Kulturpalast Billstedt (im Wasserwerk)	
Qjandorfer Weg 33a, 040-733 77 60	
Kunstverein West, Große Bergstraße 162 (Altona)	
Neder Kamp 30, 040-87 97 62 30	
Kunst am Schäthhof	
Kunstclub, Hemduder Str. 57, 040-44 15 20	
Kunstverein HH	
Johannes-Brahms-Platz, Karten: 040-34 69 20	
Laatzenhalle-Musikhalle Hamburg	
Stresemannstr. 85, 20395 HH, 040-67 38 78 48	
Laabors... mächtig neuigering	
Museum für Langeweile	
Heiligengeiststraße 2536 Uelzen	
04122-9791-106, langeges-Tannewende	
Lesegilde der Stadtbibliothek	
Glöde-Bergstr. 261, 040-38 09 00	
LichterhoffTheater Am Alten Gswerk	
Mendelsohnstr. 51, 040-85 50 08 40	
Schwanenmarkt 38, 040-22 70 20 11	
Litteraturhaus Hamburg	
Lohbühnegr.Landstr. 8, 040-726 974 56	
LOLA Kultuzentrum e.V.	
Uthlandstrasse 17, 040-20 97 08 83	
Leinen in bewegung, [lein] Burgr	
LESEN und SCHREIBEN e.V.	
Glöde-Bergstr. 261, 040-38 09 00	
LichterhoffTheater Am Alten Gswerk	
Mendelsohnstr. 51, 040-85 50 08 40	
Schwanenmarkt 38, 040-22 70 20 11	
Litteraturhaus Hamburg	
Lohbühnegr.Landstr. 8, 040-726 974 56	
LOLA Kultuzentrum e.V.	
Magellan-Terrassen, Gelber Grasrock	
Uthlandstrasse 10, 040-33 94 91	
Markthalle Marx	
Klostervall 9-21, 040-33 94 91	
Meereszentrum Fehmarn	
Geutredenhäfer Str.12, 0437-4416	
Miniaturl-Wunderland, Kehrwieder 2	
040-300 68 00-0, Miniatur-Wunderlande	
Mölsburgere Muhlemuseum	
Auf dem Damm 10, Mölsburg, 04165-65 75	
Mönsons Theater	
Friedensallee 20, 040-31 48 14 48	
Motte Ottersen	
Eulerstr. 43, 040 - 39 92 62-40/42	
Mozartsal Moorwiedenstr. 36, 040-44 37 23	
Wasserstr.39, 21682 Stade Tel.04141-797730	
DFR 10-17 Uhr, Sa+So 10-18 Uhr	
www.museen-schleswig.de	





## KLASSE CAMPS

Spannende Freizeit und wie nebenbei Englisch lernen? Gibt es das?

Vormerken für den Sommer



WIR drehen einen FILM  
Ihr seit Dreiebuhchautoren, Regis-  
seure, Schauspieler und bestimmt  
das Thema und die Handlung des  
kurzfilms. Während des Drehs lernt Ihr, wie man in den  
verschiedenen Einsatzlagen selbst, Euer Werk setzt Ihr  
mit Eltern und Freunden noch am Abschlussstag in der  
Rohfassung und nach eingen Wochen Kount Ihr Euren Film  
dann in professionell bearbeiteter Fassung auf DVD in den  
Händen halten! Termin: 20.- 22. Juni, + 23.- 25. Juli, jeweils  
von 10 bis 16 Uhr in der Tanzfabrik Hamburg, Boscherstr. 15,  
22761 Hamburg, 174 € pro Kind (154 € für Ferienpassinhaber  
und 144 € für Geschwisterkinder), weitere Infos: www.stageteacher.de/  
hamburgwest oder Tel. 0800- 588 84 50

FERIEN WORKSHOP

BIG BANG

Na klar, in den SprachCamps von Oskar lernt Englisch am Naturlichen Aktivitäten am Nachmittag und Abend. Die Camps haben verschiedene Schwierigkeit am Vormittag bis zu den vielfältigen Aktivitäten am Nachmittag und abends. Der Kinder- und Jugendseveranstalter Oskar lernt Englisch mit Beuteuter Reise von / nach Hamburg 7-15-Jährige in Deutschland. Die Camps werden als KomplettPakete mit Reise von / nach Hamburg angeboten. Den Kostenlosen Katalog gibts es unter: [info@oskar-lern-englisch.de](mailto:info@oskar-lern-englisch.de), Tel. 030 - 33 93 79 40

20	Montag	Freilichtmuseum Kiekeberg Historisches Handwerk Landleben fröhler: 10:00
21	Dienstag	Kiekeberg Nägel mit Kopfstein Museum der Arbeit 14:00
22	Mittwoch	Museum der Schule Elfenenschleuder Eußen: 14:30
23	Donnerstag	Wetterschau Schwedensturm Mitmach-Werkstatt 15:00
24	Freitag	Wetterschau Elfenenschleuder Eußen: 17:00
25	Samstag	Wetterschau Kinder entdecken den Botanischer Garten Schafschur-Fest Arche Warde 10:00
26	Sonntag	Wetterschau Kinder ausprobieren Mobil im Park Hina Das Zaubererum 13:00
27	Mittwoch	Nägel mit Kopfstein Fundus Theater ab 2 J Musum der Arbeit 14:00
28	Dienstag	Nägel mit Kopfstein Fundus Theater ab 2 J Musum der Arbeit 14:00
29	Mittwoch	Nägel mit Kopfstein Fundus Theater ab 2 J Musum der Arbeit 14:00
30	Donnerstag	Nägel mit Kopfstein Fundus Theater ab 2 J Musum der Arbeit 14:30

An illustration featuring a brown teddy bear wearing a blue headband with a small screen showing a face. To the left is a blue water bottle with a red cap and a white label that says 'Erika'. Next to the bear is a green pencil case with white polka dots and a blue pencil. In the center is a green backpack with white polka dots. To the right is an orange backpack with a white strap and a silver calculator. A speech bubble from the top right contains the text 'guttmärkiget' with a smiley face. The background is light blue.



**Kinder, Küche und Karriere sind Mainnerrsache.“**

Initiatorin Meistemacher Preis Spitzenväter des Jahres  
Prof. Dr. Ulrike Detmers, Schirmherrin: Bundesfamilienministerin Dr. Kristina Schröder  
Teilnahmebedingungen: [www.mesistemacher.de](http://www.mesistemacher.de)  
Die Großbäckerei Meistemacher schreibt für 2014 zum neunten Mal  
Meistemacher Preis Spitzenväter des Jahres  
aus. Das Preisgeld beträgt zweimal 5.000 Euro.  
Die Teilnahmebedingungen können von der Webseite gefunden werden  
www.mesistemacher.de/  
social-marketing-des-jahres/info  
spitzenväter-des-jahres/info  
oder angefordert werden  
bei  
Mesistemacher GmbH - Prof. Dr. Ulrike Detmers - Postfach 2451 - 3324 Gütersloh. Telefon 05241 87 09 - 68

**Mesistemacher**

**the bestyle-bäckerei**

—Anzeige—

und sowohl musisch als auch kreativ interres-  
siert. Diese Ergebnisse aus der Vollesetude  
des Jahres 2011 differieren für sich sprechen  
und wohl jede Familie dazu ermuntern, ▶

Kinder, denen vorgelassen wird, lesen später selber gerne. Sie sind im Durchschnitt eine Drittel Schuhmutter besser, körperlich aktiver

Verelegger und Nutzer von E-Books wissen es längst: Der Vormarsch der digitalen Medien hat unser Leseverhalten verändert und wird das auch weiterhin tun. Kritik der dieser Entwicklungen behaupten sogar, in sehn Jähen nur noch elektronische Leseangebote. Dieser Prognose wider spricht die Jungste Vorleserstudie, die seit 2007 jährlich von der ZEIT, der Deutschen Bank und der Stiftung Lesen erstellt wird und Auskunft über die Vorlese- situation in Deutschland gibt. Die neue Technik, so das Ereignis der Studie, wird zum Lost das Buch jedoch nicht ab. Zum ersten auf dem Kinderbuchmarkt schenkt es demnach keine Veränderung von Print - durch digitale Medien zu geben. Medienpädagogen sehen in dem Ereignis gute Chancen auf eine Verbesserung der Lese- und Vorlesemotivität - an. Denn elektronische Medien machen das



# Lesen muss vor allem Spaß machen

Egal, ob aus Büchern, Mangas oder vom iPad:

www.heymann-buecher.de

**HEYMANN**  
Treffpunkt Bucher**BÜCHER UND MEHR**

# Und Abenteuer erleben

## In anderen Welten eintrauchen

Anzeige

Drachenhäuschen Verlag, 22,80 €

Horbuch Hamburg / Silberfisch, 4 CDs, 19,99 €

schnön: die stilvolle Farbillustrationen.  
 unbekannte chinesische Geschichts. Besonders  
 Etappen des Maurefau, die für uns Europäer  
 was man wissen muss, die Hintergründe und  
 gebaut? Dieses ungewöhnliche Buch erklärt alles,  
 nach wie vor. Wozu dienen sie? Wie wurde sie  
 Der Bau der Großen Chinesischen Mauer fasziniert

des New York Times-Bestseller! Klasse Kommen ... Wunderbare Horbuchfassung  
 angestart zu werden. Und jetzt soll er in die future  
 Wunsch ist normal zu sein – und nicht von allen  
 dekts, der sein Gesicht entstellt. Sein schmlichster

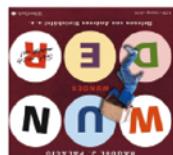
seiner Gebrüder hinter sich bringt wegen eines Gen-  
 27 Operationen musste der 10-jährige August seit

**Von Kaiser und Barbaren**

ab 12 Jahren

**Wunder**

ab 10 Jahren



Phoenix Music Group, 15,35 €

Loewe Verlag, 7,95 €

ken und Loslassen! Gefühl von Geborgenheit – wunderbar zum Auftan-  
 mediterranen Musik sorgt diese CD für ein wohliges  
 schme", oder "Sternschuppen". Zusammensetzen mit der  
 Reisen wie "Ritt auf einem Pony". Nachmittag im  
 Christian Fischer nimmt Kinder mit auf Entspannen-  
 Kopfkino: Die samtige Stimme des Prof-Sprechers

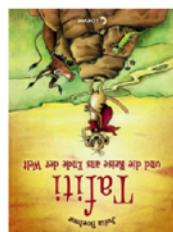
Silge Geschichts um einen niedlichen Heldin und  
 seine Abenteuer in Afrika.  
 meltem, findet aber auch einen guten Freund.

Opata meint das Nichts, doch Tafiti will verbringt  
 wissen, was sich hinter dem großen Hügel verbirgt  
 Das neugierige Erdmännchen Tafiti will unbedingt  
 Tod schreibt der geniale Autor ein neues Abenteuer:  
 einer der Kinderbuchklassiker. Noch vor seinem

**Fantasiereisen für Kinder Vol. 2**

ab 6 Jahren

ab 5 Jahren



POTPeople, 15,50 €

14,99 €

Universal Music Family Entertainment / Karussell,

Wunderschön umgesetzt als Hörspiel!

und nicht für Minis ein großes Vergnügen!  
 der "Schokokokolores" ... Ein Juwel von einer CD –  
 lachen und Mitsingen aber belieben: die "Fee im Tee",  
 Aufnahme des CD. Ihr fröhlichen Songs zum  
 Kompositionen - leider verstarb sie kurz nach der

in der Kindermusik-Zene mit ihren Texten und  
 Christiane Weber (Dt. Kleinkunstpreis), rätte heraus

"Kleine Hexe", "Räuber Hotzenplotz" oder "Krabat"

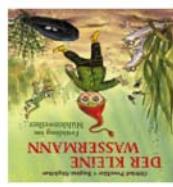
te vom neugierigen Wassermann ist neben der

in memram Otfried Preußler: Seine Geschich-

**Krummelucke 2**

ab 3 Jahren

ab 3 Jahren

**Der Kleine Wassermann****JÄNGERLAND** Medien**Stöberdecke**

The image shows a large advertisement for KINOWEL. At the top left is the KINOWEL logo, which consists of a yellow circle containing a stylized blue 'K' with a red 'i' through it. The word 'KINOWEL' is written in blue capital letters to the right of the logo. The main text 'Sonntags zählen Erwachsene' is in white on a purple background. Below it, 'nur den Kinderepis in allen' and 'Hamburger UCI KINOWEL-en!' are in smaller white text. A large yellow banner across the middle contains the text 'Sonntags zählen Erwachsene' in white. Below the banner, two children are shown from behind, looking up at a water fountain. A boy on the left is wearing a blue t-shirt with 'Papagei' printed on it. A girl on the right is wearing a pink t-shirt. The background is a blurred indoor setting.

The collage includes:

- A black and white photograph of a bat in flight.
- A close-up of a bat's wing.
- A landscape image showing a large, rocky outcrop at night.
- A small inset image of a bat hanging from a branch.
- Text in German:
  - "Noc'talis"
  - "WELT DER FLEDERMAUSE"
  - "Bad Segeberg"
  - "Kaliberg Höhle
  - "100 Jahre Segberger"
  - "Offnungszeiten: Mo bis Fr: 9 - 18 Uhr  
Sa und So: 10 - 18 Uhr
  - "23795 Bad Segeberg
  - "Tel.: 04551 / 80 82-0
  - "Bei Karl-May Spatavorstellung
  - "www.noc'talis.de
  - "Oberrögestr. 27
  - "www.segeberg.info/hoehle
  - "bis 19:30 Uhr."

Anzeige

Kinostart: 9.5.

Mehr als 700 Drehstage waren notig, um diesen Film zu drehen. Die Aneise zum Tai Nationalpark dauerten zwei Tage und umfasste unter anderem eine 14-stündige Autofahrt über unbefestigte holprige Straßen, auf denen es - Melien vom nächsten Dorf entfernt - immer wieder zu Autopannen kam. Anschließend musste die Crew die gesamte Filmruestung eine Stunde lang zu Fuß zum Camp schleppen. Besien Sie mit Disneynature tief in den afrikanischen Urwald und lernen Sie Oskar, den Heldin des neuen True Life Abenteuers SCHIMPANSEN in einer bemerkenswerten Geschichte über Familiengröße und individuelle Triumphre kenmen. Oskars verspielter Neugier und seine Abenteuerlust sind Paradebeispiele für die Intelligenz und den Einflussreichtum dieser heraustragenden tierischen Persönlichkeit. Im Team meister Oskars Familie – darunter seine Mutter Ischa und Freddy, der weise Anführer der Gruppe – das komplex Lebensumfeld ihres Waldes.



Schimpansen

Ein Wunschkind zu bekommen, ist immer noch das schönste Ereignis für glücklich verliebte Paare – oder etwa doch nichrt? Für die jungen, attraktive Philosophie-Studentin Barbara, die gerade ihre Abschlussarbeit schreibt, und ihrem Freund Nicolas trifft dies nicht zu. Für beide ist das Leben unbeschwert und voller Glück, bis sie eines Tages beschließen zu Barbra, die gerade ihre Abschlussarbeit schreibt, und ihrem Freund Nicolas trifft dies nicht zu. Für beide ist das Leben unbeschwert und voller Glück, bis sie eines Tages beschließen zu Barbra, die schenkt perfekt, die Freude über die Schwangereschaft ist anfangs groß, doch die Liebe zu wieden – denn von da an ist nichts mehr, wie vorher war ...

Barbara bekommt Zwellel. In der Öffentlichkeit mit sie zwar die Rolle der glücklichen werdenden Mutter, aber die Realität sieht für Barbara anders aus: Absurde Gedanken und niedrige Lustgefühle, ein brachialenes Sexualleben, ständige Arztbesuche, bevorundende Krankebeschwerden, eine nicht ganz zurechnungsfähige Hippie-Mutter und eine schwiegermama, die alles besser weiß: So hattet sich Barbra ihr Schwangereschaft wirklich nicht vorgesetzt. Als Lea zur Welt kommt, wird das Chaos noch größer und Barbra fragt sich ernsthaft: Warum, zum Teufel, hat mich niemand gewarnt? **Kinosatrt: 4.4.**

Ein freudiges Ereignis



The image is a composite of several elements. At the top, there is a green horizontal bar containing white text: "Sprachcamps in Deutschland" on the left and "Aulbergewöhnliche" followed by "Segelcamp" on the right. Below this bar is a photograph of a young person in a blue and white striped life vest, smiling and looking towards the camera while leaning over the side of a sailboat. The water of a lake is visible in the background. To the right of the photo is a standard black and white QR code. At the bottom, there is large, bold text: "Englisch" on the left and "unter Segeln" on the right, all in white.

A photograph of a woman and a young child in a kayak on a river. The woman is holding a paddle and looking towards the camera. The child is also in the kayak. A life vest on the woman has the word "Familie" printed on it. The background shows a blurred landscape of trees and water.

A movie poster featuring a pregnant woman in white lingerie and a man in a light blue shirt lying in bed. The woman is looking at the camera, and the man is looking towards her. The title 'Einfreudiges Ereignis' is written in large, stylized letters across the top right, with 'Einfreudiges' in script and 'Ereignis' in a bold, sans-serif font. Below it, the word 'ERGEGENS' is written in large, bold, blue letters. A red circular badge in the bottom right corner contains the text 'AB 04. APRIL IM KINO!' in white. At the top left, a dark blue box contains the text 'ELLE' and '„EIN WUNDERBAAR EHRLICHER FILM“' in white. The website 'WWW.EINFREUDIGESEREIGNIS.FILM.DE' is at the top right.

—Ahnzeige—

**Humor im Alltag:** Laut Hans-Peter Feldmann bedürfen Bilder keiner Beschriftung, Information oder Bildunterschrift. In diesen Wortschop wendet ihr Bilder des Alltags in Hamburg samme und am Computer zu Seiten zusammenstellen. Der Kurs ist für Anfänger sowie für Fortgeschrittene geeignet.

Mo - Mi & Fr, 6. - 8. & 10. Mai, jeweils von 11 - 16 Uhr, für Jugendliche von 12 bis 18 Jahren, Kosten: 85 €, Teilnehmerzahl: max. 12, [www.deichtorhallen.de](http://www.deichtorhallen.de)

**Bildergespräch mit Hans-Peter Feldmann**

Hans-Peter Feldmanns Interview-Antworten

in Form von Bildern findet ihr Bilder als

persönliche Antwort auf Fragen wie: Was machtst Du in den nächsten Ferien? Wo willst Du in 20 Jahren wohnen? Wovon traumst Du?

im Workshop werden die Bilder besprochen:

Wählen Sie auf die andern wie beabsichtigt?

DO & F, 2. & 3. Mai, jeweils von 11 - 15 Uhr, für Jugendliche von 11 - 14 Jahren, Kosten: 35 €

Teilnehmerzahl: max. 14

Bilderr-Workshop

**Geocaching** heißt das Zauberwort, das eine Fahrradtour oder Wandertour mit spannenden Schatzsuchen verbindet. Auf der Suche nach der „verlorenen Kooridinate“, lässt sich ein Schatz mittels Global Positioning System (GPS) erledigen, entlastet und erleichtert die „Schatzsuche“. Die „erbenstreitige Schatzsuche“ und „Tillis Schatz“ kosten je 17,50 € bis 5 Personen (3,50 für jede weitere Person), die Radtouren „Schatz der Sieben Seen“ und „Schnitzeljagd per Satellit“ 25 € für bis zu 5 Personen (je 6€ für jede weitere Person). Alle weiteren Informationen im „erbenstreitich“, 23879 Mölln, Tel. 0 45 42 - 85 68 60 oder unter [www.himls.de](http://www.himls.de)

## Schätzsuche mit GPs

**Alster-Detektive:** Was findet Du an Hamburg  
schön, gemütlich, spannend oder was ist etwa  
zum Nachahmen? Mach ein Foto davon und  
schickt es uns bis zum 18. Mai! Mitmachern  
kann jedes Kind zwischen 9 und 13 Jahren.  
20 Büchergutscheine im Gesamtwert von  
1000 Euro gibt es zu gewinnen. Die Sieger  
werden die Präsidentin der Hamburgerischen  
Bürgerschaft, Zehn Telnehmer/-innen werden  
mit Juwelen frei Freunde ins Rathaus zu  
einem Rundgang durch sonst verbotene

Foto-Wettbewerb

Hier ein paar Vorschläge für die Ferien:  
nicht nur  
Kann man durch  
abholen

# Von der Schule abzuschalten kann man nicht nur durch chillen und abhängen!



The poster features a central image of a squirrel's face surrounded by green leaves. To the right, large orange text reads "FRIESENFEST" and "GRÖSSES ZUM JUBILÄUM!". Below this, in red, is "ERLEBNISLAND TRAPPENKAMP". A blue circular logo with a squirrel head is positioned in the bottom right corner. The top right contains text in German: "MUSIK, MILDSCHEINSAFARI", "UND VIELE NEUE AKTIONEN!", and "AM 28. APRIL 2013". The top left has "DIREKT AN DER A72, AUF DER BÜHLER". The bottom left shows a small white tag with the "MAGNET" logo.

13	Samstag	PlaNetarium Katharina Hima - Das Zauberirrf	13:00
12	Freitag	Bühnehallen Kricheldorf + 3 J. Pflisch, Platsch Wimini Will Figurentheater Kulturbau Kliniko ArteyRA, 37 J., 4 E Welt der Böger Bücherkunst Kinderino, +6 J., Te Kinderbibliothek HH, 3-6 J. Papierkrieg Fundus Theater + 14 J./Erw.	10:30-18:00
11	Donnerstag	Lebenest für Kleine Ohrern Goldbekhäus Vollesen für Kinder Bücherhalle Hostentraße Vorleser (2 E) + Kinder 3-5 J. Eltern (2 E) (Eintritt frei) Vorlesen für Kinder Der Büchekoffer Hecht Kinderbibliothek HH 4-10 J. Bücherhalle Kliniko Kulturbau Langenhorn + 3 J. Das hochensibele Kind Ev. Familienebildung Epplendorf 12 E	10:00-19:00
10	Mittwoch	Die Drachenfest Für Feuerstuhl Bücherhalle Horn Blidebuchdruck, 5-7 J. Musendum der Bretter Gedächte für Witche Schleifer und Wachein Ev. Familienebildung Epplendorf 12 E	10:00-19:30
09	Dienstag	Nagel mit Kepfer Musendum der Bretter Bücher-Bimigo Bücherhalle Blissestedt 6-12. Vorlesen für Kinder +3 J. Bücherhalle Finke werder Fundus Theater 4-10 J. Kuchen für den Taugenichts Mimchen-Keksstan Schmeden-Speicher (Stade)	14:00-19:00
08	Samstag	hinterher Hamburg Museum + 5 J., 2 E Mat Kletter-Turm der Indoos Kleine Künsler - große Bilder Mühlenbach-Werkstatt Fundus Theater 4-10 J. Kuchen für den Taugenichts Mimchen-Keksstan Schmeden-Speicher (Stade)	14:00-19:00

**FAMILIENBANDE**

VIELE  
Klick'en Sie auf  
„Partner des Monats“  
www.familien-mit-kindern.de

**SCHWEDENSPEICHER**

Wasser West 39 | 21682 Stade  
T 04141 79773 50  
Führungen/Programme  
www.museum-stade.de

Eine Mitzmach-Ausstellung  
für die ganze Familie  
1. Mai - 6. Oktober 2013

GESCHICHTEN AUS DEM NUNTERGRUND  
**SCHEUNE**  
**BOODSEN**  
museum stade

Aller für Ihre unvergessliche Geburtstagsparty  
Alles für Ihre unvergessliche Geburtstagsparty  
**Geburtstagstree.de**

- Motoparty's und Sets
- Fölien- und Hefthümballons
- Glitzerstrassos und Kinderschminken
- Mitgebsel und Spieldiszibchen
- 100ter Aussteck- und Backformen
- Süßigkeiten und Kindersorten

Mit diesem QR-Code kann der Geburtstag-Planer auf Ihrem Handy angezeigt werden.



Illustration: Fotolia.com - Schleyelblatt

BANGERANG, Postfach 560 170, 22551 Hamburg  
Senden Sie eltern mit ihrer Adresse verschenken und mit 1,45 € frankiert. Sie können Sie Ihnen auch ein Geschlecht setzen, können Sie ihm auch einen QR-Code besetzen sollte der Geburtstags-Planer hier nicht mehr lieber Bangernag-Leser, senden Sie eltern mit ihrer Adresse verschenken und mit 1,45 € frankiert. Ein A4-Umschlag an: BANGERANG, Postfach 560 170, 22551 Hamburg

**Geburtstag**

GANZ UNGEWÖHNLICH FEIERN

Stadtmagazin für Familien der Metropole Region Hamburg  
**BANGERANG**

Geburtstags-Spezial 2013

27 tolle Tipps für den Jungen

Illustration: Peter Aulicke, Tom

... und Sie zermautem sich gerade ihren Kopf, wie Sie den Ehrentag sollen, wenn vielleicht ein Kind quer läuft, sich langweilt, nicht mitspielen feiem: für alle Altersgruppen, für drinnen oder draußen, für Wasserratten, Action-Kids, Filmfans, Elbenjunginge und Wissbegierige Kruzum – für Kinder-Geburtstage, die garantiert gelingen! Die für strahlende Augen will und so die Feie sabotiert?

In der beginnigen Broschüre finden Sie Vorschläge für coole Geburtstage, die Rasselnbände in Schach halten können? Ob das Wetter mitspielen wird? Wie die Wohnung wohl hinterher aussiehen wird? Was Sie tun sollten, wenn vielleicht ein Kind quer läuft, sich langweilt, nicht mitspielen feiem: für alle Altersgruppen, für drinnen oder draußen, für Wasserratten, Action-Kids, Filmfans, Elbenjunginge und Wissbegierige Kruzum – für Kinder-Geburtstage, die garantiert gelingen! Die für strahlende Augen werden

Der Geburtstag ihres Kindes steht bevor ...  
Es ist wieder soweit.

Happy Birthday!



Vom 16. März bis zum 9. Juni im Museum Tuch + Technik in Neuミュnster.  
Entworfene Maschinen funktionieren.  
Konstruierte Modelle zeigen anschaulich, wie die von Leonardo  
– und auch auszufassen und auszuprobieren. Mit viel Liebe zum Detail  
Aussstellung „Leonardo da Vinci – Ein Universalgenie: Maler, Bildhauer, Mathema-  
tiker, Astronom und vieles mehr. Erfindungen wie der Flaschenzug,  
Leonardo da Vinci war ein Universalgenie: Maler, Bildhauer, Mathema-  
tiker, Astronom und vieles mehr. Erfindungen wie der Flaschenzug,  
der Nockenhammer oder eine Schwenztricke sind jetzt in der  
Ausstellung „Leonardo da Vinci – Ein Universalgenie: Maler, Bildhauer, Mathema-  
tiker, Astronom und vieles mehr. Erfindungen wie der Flaschenzug,  
der Nockenhammer oder eine Schwenztricke sind jetzt in der

[www.tuch-und-technik.de](http://www.tuch-und-technik.de)

## Berühmte Erfindungen zum Ausprobieren

[www.puan-klient.de](http://www.puan-klient.de)



heim Puan Klient auf Sylt  
Hamburgjugendbehörde  
nusser Webcam.  
Informations und Bilder  
Auch dort erhalten Sie weitere  
einlach auf die Homepage.  
Verfügung. Oder schauen Sie  
das Puan Klient Team telefonisch bzw. per Mail zur  
weitere Auskünfte oder Buchungsanfragen steht  
geöffnet. Puan Klient bietet für jeden etwas. Für  
hinaus hat das hausige Wattenbör „Autemfif-  
Gezeitnen verständlich erklärt werden. Darüber  
Lebensraum „Wattenmeer“ und der Rhythmus der  
Wattwanderungen angeboten, auf denen der  
on Wattmeere werden exklusiv für die Haugsäste  
und Ausflüge. In Kooperation mit der Schutzstation  
empfehlen sich dabei verschiedene Aktivitäten

Gästen genüme zur Seite. Je nach Alter  
stehen die Mitarbeiter der Verwaltung den  
Beratung und Planung von Freizeitaktivitäten  
und großes Gaste Willkommen sind. Bei der  
Wattalle eine Disco statt, zu der alle Kleinen  
ausleihbar. Wochenlich findet in der  
Tischkicker runden das Angebot ab. Ballie,  
Schauheim und diverse Spiele sind kostenlos  
Kleine Sportstätte, Basketballplatz, Bolzplatz und eine  
Spieleplatze, Basketballplatz, Bolzplatz und eine  
der Watt- als auch an der Seeseite der Insel. Zwei  
verfügt Puan Klient über einen Strand sowohl an  
abwechselnden Freizeitanbot vor Ort. So  
abgeschiedene Lage in den Dünen und das  
Die besondern Werkmaile sind die schöne  
größten Jugendheimen der Insel Sylt.  
gungsstandards, gehört Puan Klient zu den  
Betten, verteilt auf drei unterschiedliche Unterbetten-  
unvergesslichen Aufenthalts. Mit insgesamt 400  
Familie: Puan Klient bietet den Rahmen für eine  
Ob mit der Schule, der Jugendgruppe oder der  
Wattwanderungen angeboten, auf der Schutzstation  
und Ausflügen sich dabei verschiedene Aktivitäten



**040-70 38 47-0**

Rufen Sie uns an.  
Wir beraten Sie gerne.  
Anzeigenschluss: 15. Mai  
Hier können Sie in der nächsten  
Ausgabe Ihre Anzeige stellen ...

**STAGECOACH**  
Theatre Arts Schools

www.stagecoach.de/hamburgwest  
Tel. 0 800-588 84 50

... lernen und erleben

**TANZ...GESANG...**  
**SCHAUSPIEL...**

**www.kinderfreizeitcamp.de**  
**Tel.: 0221/9422 150**

**Kinder Freizeitcamp**

Die Spezialisten für schönen Urlaub mit Kindern.

**24.06. - 12.07.13**  
**Hamburg**  
**ENGLISCH IS COOL!**  
**Summer Camps**  
Auskunft und Anmeldung  
Telefon: 0911 95 09 90 06  
E-Mail:  
summercamp@englishstudio.de  
www.englishstudio.de

[www.wild-park.de](http://www.wild-park.de)  
[www.schaeferdorf.de](http://www.schaeferdorf.de).  
 Der Park ist ganzjährig täglich von 8 Uhr bis 19 Uhr geöffnet.  
 Tel. 04184 - 8939-0, E-Mail: info@wild-park.de  
 Wildpark Lüneburg/Hastedt, 21271 Nindorf/Hastedt,  
 Autobahn A7 zu erreichen.  
 Im Naturzoo geht der Lüneburger Hafen und ist bequem über die  
 Das Schäferdorfer liegt etwa 30 Kilometer südlich von Hamburg mitten  
 an. Zur Anlage gehören kostenlose Parkplätze, der Eintritt in den Wildpark  
 ist im Übermaß. Und wenn die Kleinen mal keine Lust auf  
 ihre Eltern haben, bietet der „Willi Wildpark Club“ eine Kinderbetreuung  
 lassen jedes Kind hier höher schlagen.

Entdeckerstour, spannende und  
 sind im Schäferdorfer willkommen: Willi  
 Metropole Hamburg. Besonders Kinder  
 Heldenlandschaft oder die nahe gelagerte  
 Ideal für Ausflüge in die Elmamilie  
 zentrale Lage des Schäferdorfer ist auch  
 anderen Tieren des Wildparks. Die

umiteinander Nachbarschaft zu den Wölfen, Bären, Tigern und  
 tig in ganz Deutschland! Die Gäste wohnen mitten in der Heide – in  
 der beliebtesten Wildparks im Norden biete – das ist bisher einzige  
 Grillplatz – das alles kombiniert mit den vielen Möglichkeiten, die fast und  
 mit historischen Dörflatz, Kämerladen, Kornspeicher, Schafstall und  
 Foto rechts) und idyllische Apartments in einem Themenpark  
 Lüneburg/Hastedt-Nindorf Gemütliche Schäferwagen  
 Alle zusammen gibt es ab Pfingsten im Schäferdorf am Wildpark  
 in einer der schönsten Ferienregionen Deutschlands? Kein Problem!  
 romanik? Oder einfach auf einen entspannten Familienurlaub mitten  
 Lust auf Abenteuerlau? Lust auf Wilder Tiere? Auf Lagerfeuer-



Wildpark Lüneburger Heide, Thomas (1)

## Schäferdorf - hier wohnt das Abenteuer!



Advertiser

[www.facebook.com/sensoedutschland](http://www.facebook.com/sensoedutschland)  
**Mehr Informationen:** [www.senso.de](http://www.senso.de)  
 jeherzt gar nicht.  
 Genussmomente für die ganze Familie  
 vrefinem. Mit Senso Chocobreak sind  
 durch die Zugabe von frischer Milch noch  
 mag, kann den schokoladigen Geschmack  
 Schokoensisser fertig. Wer es besonders cremig  
 darf warme und leckere  
 einem Knopfdruck ist  
 elnegen und mit  
 Kaffeepadschine  
 reak-Pad in die Senso  
 elnach das Choco-  
 tung ist kinderleicht:  
 Pads und die Zuberei-  
 bekannten Senso  
 Kaffeeverarbeiter in den  
 es wie die Senso  
 Kaffeefreie Sorte gibt  
 Senso Chocobreak bietet Senso ab sofort  
 oder als gessvoller Snack zwischendurch:  
 Familye – ganz ohne Kaffee. Ob zum Frühstück  
 eine Schokoladige Variante für die ganze  
 Senso Chocobreak bietet Senso ab Softe  
 elnach schokolade macht jeden Anlass zu  
 Senso Chocobreak macht jeden Anlass zu  
 elnem lecker schokoladigen Geeschmakserleb-  
 nis, ohne dabei zu viel zu sein. Die Zuberei-  
 tung erfolgt schnell und einfach mit der  
 mehr Zert für den unwidersetlichen Schoko-  
 kleine Leckermäuler, auch große Naschkatzen  
 Senso Chocobreak ist nicht nur was für  
 Vergnügens auf ihre Kosten. Die neue  
 kommen beim Genuss des Schokoladigen  
 Ein Schokoladiges Geschenk für  
 erlebnis für Groß und Klein  
 genuss bleibt.

## Senso Chocobreak: Schokoladiger Genuss für die ganze Familie

[www.wildpark-schwarze-berge.de](http://www.wildpark-schwarze-berge.de)

Am 5. 5./7. 7./4. + 7. 9.

den Wildpark Schwarze Berge kommen.

In deresse hat, der sollte zum Tag der Biene in

getreiften Blütenbestäuber zu erahnen. Wer

Möglichkeit, mehr über die gelb-schwar

ste im Wildpark Schwarze Berge die

Auch in diesem Jahr haben Bieneintiere-

Tag der Biene

## Wildpark Schwarze Berge



[www.arche-warder.de](http://www.arche-warder.de)

9.-12. 5., 10.-17. 7. u.

ten und Vorführungen.

Lagerleben. Jeder Tag bringt neue Aktivitä-

aus der Archäe tumeln sich mitten im

in dieser Zeit leben, denn viele Tiere

das Zusammenleben von Mensch und Tier

die Besucher bei diesem besonderen Event

Ein Spektakel an 4 Tagen. Hauptsächlich können

Mittag mit Menschen und Tieren

Sa + So, 27. + 28. 4.

Vieles mehr rund um die Langohren.

verschiedene große und kleine Esel und

Esel besser als ihr Ruf sind. Eselitten,

sam mit ihren Werbeinern möchten sie zeigen,

Mitfreunde im Treppark zu Besuch. Gemein-

In derseine gemeinschaft der Esel - und

Am letzten April-Wochenende ist die

Eseltag

Arche Warder

[www.kiekeberg-museum.de](http://www.kiekeberg-museum.de)

20. Mai: „Historisches Handwerk“

1. Mai: „Landleben früher: „Fischerrei“

erwünscht.

die Schuler schauen, ist ausdrücklich  
Zuschauen, fragen stellen und über

dem Besucher vorgeführt.

Menschen damals zum Leben und wird

Buchenasche – dies alles gehörte für die

erinner. Tornmel rosten, abwaschen mit

Alltag. Butter selbst stampfen, Kaffee in

stengen Hierarchien und dem harten

dem Bauer und seiner Frau, den

200 Jahre vor – mit Magdeburg, Knechten,

das Leben in der Lüneburger Heide vor

Diese, Gelobte Geschichte 1804“ führt

Aktionen zum Thema Fischerei.

Kleinmen Besucher gibt es interessante

Werden frische Fische geräuchert für die

hergestellt wurden. Im Rauchereien

1900 Boot gebaut sowie Netze und Seile

Fischhaus die Darseller der „Gelobten

Am Themenstag „Fischerrei“ zeigen im

Landleben früher: Fischerrei“

## Freilichtmuseum am Kiekeberg



# Raus – in die Natur!



Die tollkühnen Abenteuer von Lightning McQueen™ und seinen Freunden begeistern schon die Kleinsten! Mit den farbenfrohen LEGO® DUPLO® Produkten zu Disney Cars™ erleben Vorschulkinder spannende Wettkämpfe, schnelle Boxenstopps und Kreativen Bauspaß. So können sie die fantastischen Geschichten der beliebten Helden nachspielen oder selbst neu erfinden.

## Rasanter Fahrspaß



Unendlicher Spielspaß

**DUPLO**

**LEGO**

[www.museen-stade.de/schwendenspeicher](http://www.museen-stade.de/schwendenspeicher)  
und Marsch – vom 1. Mai bis 6. Oktober.  
Die Highlights der Archäologie aus Geest  
natürlich auch archäologisch gegraben.  
Elemente. Es wird geforscht, gemacht und  
umassst spielerisch, interaktiv und kreativ  
der Kulturgeschichte. Die Ausstellung  
für die Archäologen als besonderes Archiv  
Existenziurdage von Mensch und Tier und  
Boden als Lebensraum, als Substrat, als  
ganze Familie. Im Mittelpunkt steht der  
Feldforscher und Schatzsucher und für die  
Erforschern. Eine Ausstellung für Spätmaßen,  
Ausprobieren, Experimentieren und  
wile Zaubermaschine – Ausgraben und  
Amse über M wie Moorleiche bis hin zu  
Archäologische Ausgrabung? Von A wie  
13.000 Jahre? Wie funktioniert eine

Knochens? Welche Baumre wuchsen vor  
mittelalterliche Burgen? Wie datert man alte  
die lehm man hier. Wie entdeckt man  
mus man die Trücks der Profs kennen – und  
er seine Schätze nicht aus. Um sie zu finden,  
das große Museum der Welt. Nur leider stellt  
leidenschaftlicher Sammeln. Eigentlich ist er  
skurzlistet Gaste, ernährt uns alle und ist ein  
Boden inspiriert Kunstre, beherbergte die  
Füllein Traumen. Doch damit nicht genug:  
von Glück und Gefahr, gutten Taten und uner-  
gut erzählen. Seine Geschichten handeln  
was? Boden hat viel erlebt und kann nicht  
we gemeinsam? Irrendas mit Boden – aber  
Kaurischnecke, Schokoregel und Amiesenlo-  
acht Pfeilen geschenkt? Nein? Und was haben  
Skellett ausgegraben? Oder einen Bären mit  
Schon mal Boden gezaubert? Ein richtiges



## Boden schütze in Städte

[www.klimahaus-brmerhaven.de](http://www.klimahaus-brmerhaven.de)  
und den „Kreaturen der Urzeit“ gibt es unter  
Weitere Informationen zum Klimahaus.  
Wettermoderator testen.  
Außerdem können die Besucher ihr Talent als  
gehört und die Perspektiven für die Zukunft  
klima, die Klimaveränderungen der Vergan-  
geht es um die Hintergründe von Wetter und  
hauptsächlich. In weiteren Ausstellungen werden Erde  
keit der wichtigsten Klimazonen untersucht und  
später sie die Wärme, Kälte und Luftfeuchtig-  
keit an die Menschen, die Wärme und Regen und  
das Pakets der Naturkris. Bei ihrem Rundgang  
Sahelzone, den Regenwald in Kamerun und  
entlang des Achsen Ostlichen Längengrads.  
ghen: Sie durchwandern die Wüste der  
die Besucher der Bremerhaven Besuchern  
Neben den „Kreaturen der Urzeit“ können  
schneid an die Grenzen der Anpassung.  
Verändert sich Ihr Lebensraum, geraten sie  
und deren Klimatische Verhältnisse angepasst.  
und Amphibien sind stark an ihre Umgebung  
und Menschen zu verschwinden. Gerade Reptilien  
klimawandel trifft immer von unsrem Blauen  
droht nun das Schicksal, durch den aktuellem  
auch den Krokodilen und ihren Artgenossen  
Was haben Pantherschildkröten, Pelegif-  
rosche, ein Neuguinea-Krokodil und ein  
Dinosaurier gemeinsam? Die Vorfahren der  
Zeit der Urzeit haben nicht in der  
noch heute leben und alle sind in der  
Neuen Sonderausstellung „Kreaturen der  
Urzeit – Die Grenzen der Anpassung“ vom  
16. März bis zum 3. November im Klimahaus.  
Bremhaven 8° Ost zu sehen. Während die  
Nachfahren der Urzeitpflanzen und Urzeit-  
phibien noch heute leben, sind die Dinosauri-  
er ausgestorben. Allerdings droht den  
heutigen Reptilien und Amphibien ein  
schleiches Schicksal wie den Urzeitriesen.  
Vor 66 Millionen Jahren sind die Dinosauri-  
Darauf möchte das Klimahaus mit der neuen  
Sonderausstellung aufmerksam machen.  
Dinosaurier geführt hat. Auf jeden Fall hat  
we gemeinsam? Irrendas mit Boden – aber  
eine schnelle Veränderung des Klimas  
stattgefunden, an die sich die Paläoistischen  
Lebewesen nicht anpassen konnten. Und



# im Klimahaus

## Kreaturen der Urzeit

<b>Termine Mai</b>	Mehr Termine unter <a href="http://www.bangerehang.de">www.bangerehang.de</a>	Seite 16
<b>Big Bang</b>	Tipps für Leser	Seite 18
<b>Lesen muss Spaß machen</b>	Leben von den Größen	Seite 15
<b>Stöbercke</b>	Lesen und hören	Seite 14
<b>Kino-News</b>	Für Eltern und Freunde	Seite 13
<b>Von der Schule abschalten</b>	Freizeit- und Ferientipps	Seite 12
<b>Termine April</b>	Der Frühling kommt	Seite 10
<b>Triesterische Ausflüge</b>	Das Umland entdecken	Seite 06
<b>Pause vom Alltag</b>	Ausflugstipps für Familien	Seite 04
<b>unbekannt</b>		

## INHALT

Man sollte selten Kindern  
seine Zuneigung zeigen,  
auch wenn man gerade mit  
ihnen schimpfen muss.



# MOIN



**IMPRESSUM**

**Herausgeber**: Ralf, Inh. Yvonne Schulte  
Postfach 560 1700 22551 Hamburg  
Tel.: 040-70 38 47-20  
Fax: 040-70 38 47-28

**Redaktion & TPF-Lettern**  
G. Frebel Tel. 040-70 38 47-11  
T. Schmitke Tel. 040-70 38 47-28  
Y. Schmitke Tel. 040-70 38 47-26

**Anzeigenerstatter**  
G. Frebel Tel. 040-70 38 47-20  
T. Schmitke Tel. 040-70 38 47-11  
Y. Schmitke Tel. 040-70 38 47-26

**Redaktionsschluss**  
Juni-Augsgabe 13.8. Tel. 0513  
Deutschland mit Gesamtaufage  
der Regionale, des Medienverbundes  
Familienmagazin ist Mitglied der  
BANDE! Anzeigenerstatter

**Herausgabeschluss**  
Juni-Augsgabe 13.8. Tel. 0513  
Deutschland mit Gesamtaufage  
der Regionale, des Medienverbundes  
Familienmagazin ist Mitglied der  
BANDE! Anzeigenerstatter

**Layout: S. Seiter Y. Schulte, W. Petersen**  
Druck: Druckhaus Hümmling  
Foto: Agentur Fotoscouts - fotocool.com, Petersen  
Alle Abbildungen, die in dieser Zeitschrift publiziert werden, sind nach bestem Wissen  
erstellt und mit großem Gliedertypografie. Dennoch sind inhaltliche Fehler möglich.  
Hinweisung für etwa vorhandene inhaltliche Urheberrechte.

Weitere Tipps und Termine unter: [www.bangerehang.de](http://www.bangerehang.de)

*Gaby Frebel*

6

4

Soñderausstattung gegen Mehrpreis.  
Marke von Caddy S.A. und wird von Volkswagen Nutzfahrzeuge mit freundlicher Genehmigung von Caddy S.A. benötigt. Abbildung zeigt  
18. Lebensjahr. Dieses Angebot gilt nur beim Kauf eines Caddy JAKO-O bis zum 04.05.2013. Der Produktname Caddy® ist eine eingetragene  
Die Aktion gilt bis zum 04.05.2013. Bei allen teilnehmenden Partnern. Für maximal drei im Haushalt lebende Kinder bis zum vollen  
1,2-L-Motor mit 63 kW, Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 8,1/außert 6,0/kombiniert 6,8, CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km: kombiniert 158.  
Universalpraktische Preisempfehlung des Herstellers zzgl. Überguthilfungen- und Zusatzsitzkosten beim Kauf eines Caddy Starline JAKO-O.

Das Auto.



www.jako-o.de  
Kinderseachen mit Koplchen!  
**JAKO-O**

Nutzfahrzeuge Partner. Mehr Informationen finden Sie auf [www.volkswagen-nutzfahrzeuge.de](http://www.volkswagen-nutzfahrzeuge.de)  
Dieselmotoren. Vereinbaren Sie am besten gleich eine Familiencoachfahrt - bei Ihrem Volkswagen  
von bis zu drei Kindern. Was sich ebenfalls lohnt: die wirtschaftlichen TSI-Benzin- und TDI-Common-Rail-  
Grund zur Freude: unser exklusiver Rabatt Pro Kind sparen Sie jetzt 200,- €. Und das bei einer Anzahl  
Sie sich über praktische Rückstitz-Organizer sowie jede Menge Platz für Spielzeug und Gepäck. Außerdem ein  
Wählen Sie aus vielen farbenfrohen Lackierungen, genießen Sie den Komfort im Innenraum und freuen  
Mit Ihrer Familie können Sie nicht nur viel erleben, sondern auch sparen: mit dem neuen Caddy® JAKO-O.

**Bereit für das Abenteuer Familie.**  
**Der neue Caddy JAKO-O.**

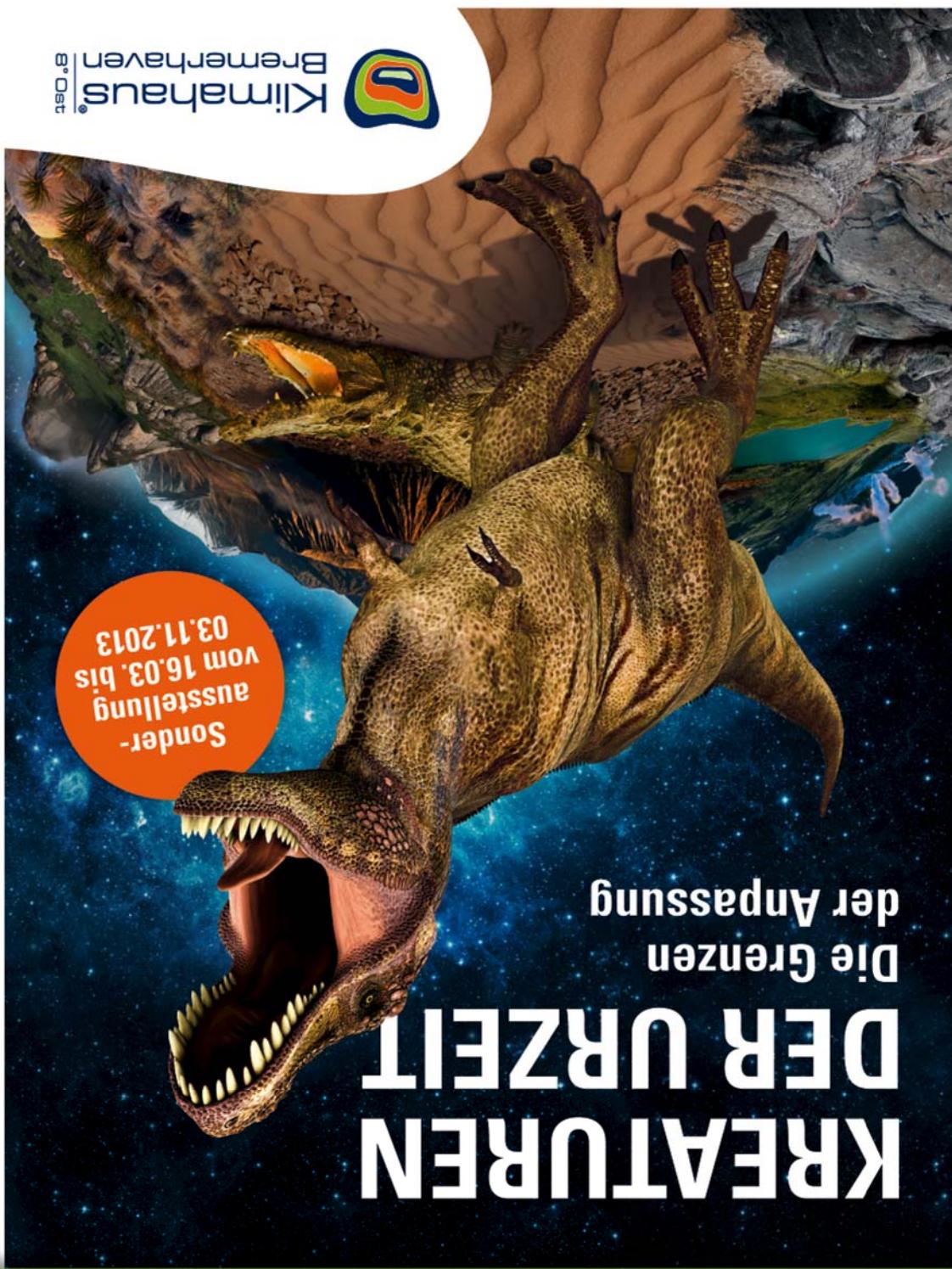
ab 13.990,- €  
Schon ab 200,- € pro Kind  
Rabatt

9

Für Weltentdecker und Klimarettler!



Klimahaus Bremerhaven



**KREATUREN DER URZEIT**

Die Grenzen der Anpassung

Sonder- ausstellung vom 16.03. bis 03.11.2013



Stadtmagazin für Familien der Metropolregion Hamburg

# BANGERANG

Mitglied der  
**FAMILIEN** BAN.DE

